

جَرَائِلُ مَحَكَمَةٍ

١٢٩٠

جمعه ایرسی *

نومرو	ذالفعده	سنه	آگستوس	سنه	صحيفه
٢٦٤	١٦	١٣٠١	٢٥	١٣٠٠	٢٠٤٥

* اشبو غزته بهر هفته جمعه ایرسی کونلری چیقار سنه لکی در سعادت ایچون مجیدیه
 * یکرمی غروش حسابیه التش غروشد طشره لر ایچون اون بش غروش پوسته اجرقی ضم اوونور
 * بهر نسخه سی التش پاره مجیدیه او له رق هر یوده صاتیلور درج اوونه حق اعلا ناٹک هر برندن
 * بر مجیدیه اخذ قلنور سنه لکنه مشتری اولق استانلر عدیله نظارتی دائرة سنه کائن
 * جریده محکم اداره سنه مراجعت ایتملیدر *

جناب رب حمید روح جسم دولت و نور چشم ملت اولان پادشاه عدالت پناه و شهنشاه مرحمت
 اکتباش افندم حضرت اینی تخت عالی بخت هایونلرندہ کمال شان و شوکتله تأیید و عمر اقبال
 جناب شهریار یاری بینی صراحیم جلیله حضرت تاجدار یاری کی توفیر و تزیید و ظل ظلیل بی عدیل
 حضرت خلافت پناهی لرنده مستظل والطفاف والا نهایه شاهانه لریله انواع مسرات بی غاییه
 نائل اولان صنوف ببعه وزیر دستان جناب کیتی ستانلری بینی اشفاق شاملة الافق حضرت
 تاجدار یاری لرنده الى قیام الساعه مستفید بیورسون روز جلوس میامن ماؤس هایونلری که مبداء
 سعادت ملک و ملت و منشاء اسباب سرو رو و مفتر تدر هر سنه او يوم مسعدت توأمہ مصادف
 و هر دقیقه سی بر نعمت جهان قیمتھ مزادف اولان روز میمنت بروزدھ کافه ببعه وزیر دستان
 یعی شرف تابعیت حضرت شهنشاهی لریله مظہر مساری پایان اولان هر انسان ایچون فعم
 نامتاھیه جناب پادشاهی لری تجدد و اشقاق و مراحم سنه حضرت تاجدار یاری تزايد و تعدد
 ایده کلدیکی مثلو بوسال خیر اشتمالده دخی عموم تھے شاهانه لرینه باعث انکشاف درون

ومورث مبارکات کون اولان روز فیروزک صدقات مخصوصه عالیه سندن اولق و آفتاب
عالیبه شبهه و مثیل و قوام بشریه نک سعادت و سلامته دلیل جلیل اولان انوار مرحمت
و شفقت سنه ظل المهمیلینی حبسخانه لردہ بولنان مجرمینه قدر تشیل بیور مق مقصد خیر
مرصد عالیسیله هجره مین مرقومه نک ختامنه الی ماه و دها آزمد قلان
واصر و فرمان معالی عنوان حضرت تاجداری مقتضای عالیستجه عدیله نظارت جلیله سندن تنظیم
و خاکپای مرا حم احتوای جناب پادشاهی به معروض دفترده اسمامیسی محرر بولنان فرق
یدی نفر کسان مظہر عفو عالی حضرت کیتیستان بیور لمش و بو نعمت جهان قیمت جناب
ولی نعمت بینت ضبطیه نظارت علیه سی و سلطنتیه تبلیغ اولنش اولمش اولمش مرقومون هان
پادشاهم چوق یشا دعای مفروض الا داسی بر آغازدن تذکار و اینفای فائض شکرات
و تحمداته ابتدار ایلدکلارینی درج صحیفه افتخار و جناب رب منان شهر یار عالیتبار و تاجدار
مرا حم نشار افندمز حضرت لرینی الى يوم الحشر والیزان سریراری شوکت و شان بیور مسی دعوات
اجابت آیاتی تکرار ایله لسان عبود تیزی زیندار ایدر و مظہر عفو عالی اولان مج مین مرقومه نک
اسمامیسی بنه تعالی کله جک هفته چیقاره جغمز نسخه ده نشر ایده جکمیزی پیان و ازیار ایلرز .

حکمه مذکوره اعضالغی دکزلی سج-اغنی نائبی
مکر متلو حیدر افندی به
حکمه مذکوره اعضالغی در سعادت استیناف مدعی
عمیل-کنندن منفصل او خانس افندی به
در سعادت استیناف محکمه سی اعضالغی بروسه
استیناف محکمه سی رئیس ثانیسی سابق فضیلتلو عبد الغفار افندی به
بها بک افندی به
ازمیر استیناف محکمه سی رئیس ثانیلک ارضروم
محکمه مذکوره اعضالغی مجلس ایتم اعضاء ندن
فضیلتلو نشأت بک افندی به

قسم رسمی

وفصلی امر نده کسنه طرفندن مداخله اولنه من
دیو محرر اولان احکام اقتض اسنجه بالراده سنه
اجرای محکمه و حکمه مأمور اولنلر حاکلر
اولدیغی کی محکمه لر دخ امر محکمه و حکمه
مستقل ایدوکی جهتله اراده سنه حضرت
پادشاهی ایله موضوع و تطبیقاتی حکامک عهده
کفایته مو دوع اولان قوانین و نظامانند ماعدا
کرک مقام نظارتند و کرک طرف آخردن و قو عه
کله جک اشعارات و و بیله جک تعییانک همیج بری
محکمه لردہ مدار حکم اوله میوب دعاوی واقعه
قوانین متعلقه سنه صراحت مو حود اولدیغی
حالده منطقه تو فیفا فصل و حکم ایتك و برماده
قانونیه صريح اولیبو بدھ محتاج تقسیم کورنیکی
حالده اول ماده ده کی مقاصد و معانی تحری
و تعیین ایله مفهومه تطبیقا حل مسٹله ایلک
خصوصی درجات مختلفه محکمه عائد و ظائف
قانونیه دندر شوقدره که ذکر اولنان اصول محکمه
حقوقیه نک ایکی بوز قرق طقوز بخی ماده سیله
اصول محکمات جزائیه قانونک او چیوز قرق التنجی
ماده سی احکام بخه بر دعوی حقنده قوانین عدیله نک
رماده سی صوک در جه ده تقسیم ایتك صلاحیتی
محکمه تمیزه راجعدر واقعه نظارتک هیأت محکم
او زرنده راقدار قانونیه وار ایسه ده اشو اقتدار
بر منوال محرر احکام قانونیه نک تطبیقاتیه محکمات
معاملاتنده حکامه و بیلان استقلاله فارشتو
صراحت قانونیه خلافه کیتک و قوانینک
تطبیقاتیه استنباط احکام بخه عدم اهلیت ظاهر
او لق و صفت حاکمیه هنافی بر حرکتند بولق کی
حاکم بخه ظهوری محمل اولان احوالات و قو عنده
قانونک تعین ایلدیکی حق تقییشک تمام استعمالیه
هیأت محکمند اویله بر حالده بولنانه ایجاده
کوره اخطارات مقتضیه بی ایفا ایتك ویا کندولنک
قانوناً تحت محکمه بخه ایمه عزل و تبدیلی و سائلنی

قندره بدایت محکمه سی بر بخی کاتی عزت افندی
محکمه خر جلی بخی ذمته پکور مسیله مأمور بخی
سوء استعمال ایتدیکی محلی ریاستندن اشعار او نبغله
تحت محکمه بخه النسی لزوی در سعادت عدیله
مفتشلکنکه بیلدر لمش و نتیجه محکمه ده بین ایده جک
حالک نشر و اعلانی امور طبیعه دن بولن شدر .

۶ اگستوس سنه ۳۰۰ تاریخنده تعمیما ولایات
عدیله مفتشلرینه تسطیر و تسریع اولنان تحریرات
عمومیه صورتیدر

بعض محکم رؤسایی بعض و اضم اولیان برماده
قانونیه نک نظارتندن صورت تقسیرینی سؤال اینکنده
و بعض صراحت قانونیه سی موجود اولان
خصوصات حقنده بیله استیندان معامله اینکنده
او لدیغی کی بعض دخ اموال مسائیل ایچون
عدیله مفتشلرینه هراجعت اینکنده وبغض مفتشلر
بر ماده قانونیه نک معنای حقنده بعض رؤسای
محکم ایله او زون او زادی محابرانه کیریشه رک
بالاخره کندولنک ویردیکی معنای التزام دخی
اینکنده او لدقنی کور لمش وبغض محکم
اعلاماتنده شهدی بقدر او بولده کی استیضاحه
مقام نظارتندن و بیلان ایضاحتی حاوی محررات
عمومیه مندرجاتی قانون حکمنده طویله رق اکا
استناداً حکمل و بیلش او لدیغی مشاهده او نبغله
حالبوکه معلوم او لدیغی او زره بخله نک بیک
سکز بوز بخی ماده سنه حاکم طرف سلطانیه
اجرای محکمه و حکمه و کیلدر و اصول محکمه
حقوقیه قانونک او چخی ماده سنه دخ
علی العموم محکمه لر دعوا رک محکمه سنه و حکمنده
مستقلدر بناء علیه دعوا رک صورت رویت



مقدار کافیسی اسباب قلندریغندن لازم کلنره اجرای تبلیغاته همت و نظارتک بالاده مبسوط اولان صلاحیت قانونیه سنی حقیله استعماله متادیاً حصر مساعی ایلسی لابد اولدیغندن ذات بهیه لزنه مترب اولان و ظائف تقیشیه نک کاینیغی ایفاسنده دقت بیورملوی .

في ٢٧ شوال سنه ٣٠١ وفي ٦ أغستوس سنه ٣٠٠

٥٥- قسم غیر رسمی

جریده محکم اداره سنک عدیله نظارت جلیله سنجه محکمه تمیز اعضا سنندن سعادتلو شهیاذ افندي حضرتلرینه احاله بیوریه رق معاونلکنده مکتوی قلمی سرخیله سی رفتلو ابراهیم بکت تعین او لندیغی ٢٦٠ نومروی نسخه مند بیان او لمنشیدی موحی الیه ابراهیم بکت انحراف مراجنه وادره مذکوره نک مستعد بمعاونه اولان احتیاجنه مبنی دیاربکر استیناف محکمہ سنک جزاده رسی رئیسی او لوب تبدیل هوا ضمته مأذوناً در سعادته کلاش اولان عزتلو خالدیک افندي جانب نظارتندن مذکور معاونلکه مأمور بیورلشدرا .

هیئت اتهامیه مضبطه لریه محکمہ ضبطنا مه لرینک صورت تحریر او تنظیمنه داعر اولان مطالعاتک مابعدی

مقدمه دخی بیان ایتدیکمز وجهه هیئت اتهامیه مستنطفک قرارنامه سی دائره سننده ایفای وظیفه

مواد قانونیه مخصوص و منحصر اولوب یو خسنه اداره امور عدیله متعلق اولان مواد قانونیه نک تقسیریه لاه تعین معانیسی و یالدی احاجه اولبایده وسایط لازمه بیه مراجعتله تحیری مفاھیی بالطبع نظارتک عائد و طائیدن ایدوکی جهتله امور اداره عدیله و معاهدات و امثالی خصوصانه دائر مقام نظارتندن کرک شدی بقدر یاز یلان و کرک بعدما یاز یله جق اولان محررات عمومیه نک مندرجاتک کرک مفتشلر و کرک مدعی عمومیلر و یاشونلر مقامانه قائم اولنلرک هر حالده امشال ایلسی لازم برده نه صراحةً و نده مفهوماً حله مدار اوله بیله جك بر ماده قانونیه سی بولنه میه جق بعض مسائلک ظهور ایتسی و یا بعض قوانینده بعض نواقص کورلیسی و یاخود بر قانونک بر ماده سنندن مبانی دوشش دیگر بر قانونک بر ماده سنندن تصادف او لنسی ملحوظ ایدوکنندن و کرچه بوکی حالات و محذوراتک اسباب اندفاعیه سی استحصاله تشبیت ایتك اول باول نظارتک عائد و طائیدن ایمه مأمور اولان هیأت محکمکه قوانینک تطبیق اتنی طلب ایتك و احکامنک حسن ایجاده قوانینه مأمور اولان هیأت محکمکه قوانینک تطبیق اتنی طلب ایتك و احکامنک حسن جریانه نظارت ایلک و ظائف ایله مکاف بولسان مدعی عمومیلرک هر کنندن اول واقف او لمیلر طبیعی بولندیغندن او لیه بر حاله تصادف او لندیغی تقدیرده ایجاننه باقلق او زره رؤسای محکمکه ایله مدعی عمومیلر طرفندن همان نظارتک اشعار کیفیت او لنسی از مدر ایشته هیأت محکمکه شو و صایا و اخطاراتی حائز او لندیغی اهمیت نسبتندن على الدوام پیش نظرده طوقله برابر خلاف قانون بر حالت ظهوره کلامنکه اعتمت ایتسی واشبو تحریراتک نسخ مطبوعه سندن سائر دوائر تقیشیه بیه ارسال او لندیغی کی طرف شریفلینده

برابر بمحکمکه هیئتک دعاوی واقعه بی کمال اعتنا و دقت ایله رؤیت و تدقیق و صريح اولان مواد قانونیه نک منطقه و مبهم اولان ماده لرک مبانی محکمکه لرجه مدار حکم اولان احکام قانونیه بی تقسیر ایله محکمکه اوامر و تعیینات اعطایی صلاحیتی متضمن دکلدر فی الحقيقة مقام نظارتندن مفتشلر محاکمکه شدی بیه قدر یاز یلان بعض محررات عمومیه ده مندرج ایضا هات حکامک تویر افکاریه مدار او له بیلان اخطارات قیلندن بولندیغی جهته بی شونلرک بعض فوائدی منکر دکل ایسه ده او کی ایضات برکونه حکم قانونی متضمن اولماق حسیله نه بر ماده قانونیه طرزنده مدار حکم اخاذینه صالح و نده اسباب حکمی تأیید بولنده براعلامه در بی جائز او لندیغی در کار و شو قدر که قرین صواب کوردکاری حالده حکامک کنندی رأی و تقسیر لری اولق او زره تلقی ایتری لازم کله جک مفهومه تطبیقاً هر حالده هیأت محکمکه بر حکم و قرار ویرلسی بالتفیق استنباط او لنه بیله جک مفهومه تطبیقاً و شمیدی بقدر مقام نظارتندن یاز یلان محررات دخی لفظ و رو حنه یعنی آنده کی الفاظ و مبانی ایله مقاصد و معانی بیه مراجعتله قواعد تقسیر ایله بیه بالتوافق استنباط او لنه بیله جک مفهومه تطبیقاً هر حالده هیأت محکمکه بر حکم و قرار ویرلسی و شمیدی بقدر مسائل حکمیه بولنده بیله جک ایضا هات کرچه تویر افکار مقصده هیأت محکمکه پیش نظر دقته النوب روح قانونه موافق کورلیکی تقدیرده قبول او لنه بیلور ایسه ده براعلامه محررات مذکوره نک مندرجاتی بر ماده قانونیه کی مدار حکم اتخاذ او لندیغندن محکمکه شوراره دقت او لنسی و شاید براعلامه محررات مذکوره مدار حکم اتخاذ ایدلیکی کورلیلور ایسه اولبایده علاقه دار اولنلر طرفندن تعریض او لنسی جق او لسنه بیله مدعی عمومیلر طرفندن وسایط قانونیه بیه مراجعتله اعلام مذکوره او جهتندن اصلاح ایندیلسی لازم در لکن اشبو و صایا و اخطارات محکمکه مدار حکم اولان مؤدب اوله بیله جک استدلال او لمنشدر و بوجله ایله

ایتەدیگى و جريان اىتكىش ايسە موافق قانون صورتىدە
اولوب او لمدىغى كىيفىتلىرىنه كىسب اطلاع
اولنەھىيە جىخندىن اتهام مىضبىطەسىنىڭ امر مذكورى
جامع بولنماھىسى فسخى موجب اسىبايدن او لمدىغى
اعتقادىدە يىز مذكور ايكىۋىز اون درىنجى ماده دە
تعرىف او لمدىغى او زرە ھېئىت اتهامىيە فعالىڭ تعرىف
مېھلىيەلە قانۇنا قىلغى نوع جرايمدن معدود او لمدىغىنى
پيانە مجبور اولوب بوندىن صرف نظرلە مىستەنطۇقك
قرارنامەسىنە عطف كىيفىت ايلسە بوصورت دىخى
اتهام مىضبىطەسىنىڭ فسخى موجب اولەيلور .

کله لم ایکیوز اوں التنجی ماده يه بونك هندر جاتی
اتهام مصبطه لرینك هیئت اتهامیه اعضا ندن
هر بری طرفندن امضا او لنه جغی و درو نده
هر بونك اسمی ومدعی عمومینك ادعایی هندرج
بولنوب بو صورتده او لمیان مصبطه لرک کائن لم یکن
حکمندہ طویله جغی خصوصیاتنندن عبارت
او لیبور . بو ماده ایجا بجهه دروندہ اعضا نک
اسمری تصریح ایدلیان مصبطه لرک کائن لم یکن
حکمندہ عد او لنه جعلی در کار ایسیده معامله
اتهامیه نک ختامنده اعضا دن بونك امتناعی
و یاخود تبدیل مکان و یا وفات ایتسیله انک
امضای زیر مصبطه ده موضوع بولنامی
مذکور مصبطه نک بطلانی ایجاب ایتدیر من
ظننده یز چونکه مصبطه جریان ایتش اولان
معامله نک ضبطنامه سی دیمک اوله جغندن بونك
زیر نکه اعضا دن بونك وضع امضا ایتماسیله
معامله اتهامیه نک بر طرف ایدلیسی اقتضا ایتاز
پیاندن مستغنى اولدیغی وجهمه هیئت اتهامیه لر
ختام مذا کردنده حاصل اولان قراری در حال
خلاصه ضبط ابله امضا ایده جکلرندن مصبطه نک
تنظیم بجهه تردد و فساد احتمالی وارد خاطر اوله من

قانوناً قنـغى نوع جرايمدن معدد او لدىغىنىك ييان
اولنه جغى و متنـدـه فعلـت تعرـيفـى محـمـلى و جـرمـك
نوع قانونىسى ييان او لنـيـانـاـخـذـوـكـرـفـتـ اـمـرـلـيـنـكـ
كـائـنـلـمـ يـكـنـ حـكـمـنـدـهـ طـوـتـيـلـهـ جـغـىـ وـايـكـيـوـزـ اوـنـ بـشـنجـىـ
ماـدـهـ دـهـ ايـسـهـ مـتـهـمـكـ اـخـذـوـكـرـفـتـ اـمـرـىـ اـتـهـامـ
مضـبـطـهـ سـنـهـ درـجـ اوـلـنـهـ جـغـىـ وـبوـ مـضـبـطـهـ مـتـهـمـكـ
كونـدرـادـيـكـىـ مـحـكـمـهـ يـهـ مـنـسـوـبـ اوـلـانـ توـقـيـخـانـهـ يـهـ
كونـدرـلـسـىـ اـمـرـىـنـىـ دـخـىـ حـاوـىـ اوـلـهـ جـغـىـ مـسـطـورـدرـ .
بوـ ماـدـهـ لـرـ اـحـكـامـنـكـ اـجـراـيـ وـاعـطـاـ اوـلـنـهـ جـقـ
اـتـهـامـ مـضـبـطـهـ لـرـيـنـكـ اوـلـبـاـبـهـ صـرـاحـتـ مـقـتـصـيـهـ يـىـ
مـحـتـوىـ بوـلـنـسـىـ الزـمـدـرـ چـونـكـهـ بـرـ طـرـفـدـنـ مـظـنـونـ
عـلـيـهـكـ مـدـعـىـ عـمـومـىـ وـياـ مـسـتـنـطـقـ مـذـكـرـهـ سـيـيلـهـ
توـقـيـفـ اوـلـنـىـ تـدـابـيرـ اـحـتـيـاطـيـهـ وـمـوقـتـهـ دـنـ اوـلـدـيـغـىـ
جـهـتـلـهـ مـعـاـمـلـهـ توـقـيـفـيـهـ وـتـضـيـيـقـيـهـنـكـ حـقـيقـتـ حـالـدـهـ
هـيـئـتـ اـتـهـامـيـهـ قـرـارـيـلـهـ كـسـبـ مـشـرـوـعـيـتـ اـبـدـهـ جـكـىـ
شـوـبـاهـ طـورـسـونـ دـيـكـرـ طـرـفـدـنـ اـتـهـامـ مـضـبـطـهـ سـنـكـ
صـدـورـنـدـنـ صـكـرـهـ مـدـعـىـ عـمـومـىـ وـياـ مـسـتـنـطـقـ
مـذـكـرـهـ لـرـيـنـكـ حـكـمـىـ قـالـيـهـ جـغـنـدـنـ وـ بـرـ شـخـصـكـ
ضـابـطـهـ عـدـلـيـهـ جـانـبـنـدـنـ تـحـتـ توـقـيـفـدـهـ طـوـتـلـسـىـ
مـطـلـقاـ قـاـنـونـ دـاـئـرـهـ سـنـدـهـ اـعـطـاـ اوـلـنـشـ بـرـ اـمـرـهـ مـسـتـنـدـ
اوـلـقـ لـازـمـ كـلـهـ جـكـنـدـنـ هـيـئـتـ اـتـهـامـيـهـنـكـ اـخـذـوـكـرـفـتـ
اـمـرـىـ وـيرـلـامـشـ اوـلـسـنـدـهـ مـظـنـونـ عـلـيـهـكـ سـيـيلـىـ
تـخـلـيـهـ اوـلـهـ بـيـلـكـ تـهـلـكـهـ مـىـ مـلـحـوـظـدـرـ بـنـاءـ عـلـيـهـ
اـخـذـوـكـرـفـتـ اـمـرـبـنـكـ شـرـائـطـ مـحرـرـهـ تـوـقـيـقـاـ
وـيرـلـامـسـىـ وـيـاخـودـ وـيرـيـلوـ بـدـهـ مـضـبـطـهـ بـهـ درـجـ
اوـلـنـامـسـىـ مـعـاـمـلـهـ اـتـهـامـيـهـنـكـ مـحـكـمـهـ تـمـيـزـجـهـ فـسـخـىـ
انتـاجـ اـيدـرـوـ اـقـعـابـوـ بـاـبـدـهـ مـضـبـطـهـنـكـ تـصـرـيـحـ مـادـهـ اـيـتسـىـ
نقـطـهـ مـىـ عـكـسـىـ حـالـنـدـهـ مـعـاـمـلـهـ اـتـهـامـيـهـنـكـ بـطـلـانـىـ
لـازـمـ كـلـهـ جـكـنـكـ قـيـدـيـلـهـ ذـكـرـ اـيدـلـامـشـ اـيـسـهـ دـهـ
تـصـرـيـحـاتـ وـاقـعـهـنـكـ عـدـمـ وـجـودـىـ حـالـنـدـهـ مـحـكـمـهـ
تـمـيـزـجـهـ اـخـذـوـكـرـفـتـ مـعـاـمـلـهـ سـنـكـ جـرـيـانـ اـيـدـوـبـ

اوله میه جغندن مو خراً مدعیٰ عمومینک اول فعلدن
ناشی مظنه ون علیه ک طرز آخرده دوچار مجازات
اولمسنی ادعا ایده یله جکی در کارد .

شمدی فرض ایده ملم که هیئت اتهامیه مظنون علیه ک
اتهامنہ دائر مضبوطہ سنی تنظیم واعطا ایلد کد نص کرہ
بعض خطائک و قواعدنی و تدقیق انجہ بعض
نواقصک وجودیں مشاہدہ ایکشدر عجبا طو غریدن
طو غریبہ تصحیح خطای و اکال نواقص ایدہ پیلو رمی نہیں
مضبوطہ سنی ویرمکله هیئت اتهامیه نک و ظیفہ می
نتیجہ بولشن اولہ جغذبہ کورہ هیئت مذکورہ نک
ارتقی اول مادہ یہ مداخلہ می تجویز اولنہ ماز
اکر و قواعد کلان خطيئات و نواقصک تصحیح
واکالی محکمہ نک صلاحیتی دائرہ سندہ ایسہ اور اجرہ
ایکا بنے باقی ملور عکسی حالدہ محکمہ تمیزہ
مراحت اولنہ

لازم الایضاح مسائلدن بونیده هیئت اتهامیه بجه
در دست تدقیق او لان بر فعلده ذمہ حل او لو بده مستنطقو
قرار نامه سنده جنکه ابله محا که لوی کو ستر یلان
اشخاص حقنده هیئت مذ کوره نك تصحیح قراره قیام
وانلری جنایته اتهام ایدوب ایده میه جـ کـی
کـیـعـیـتـیـلـدـر . مـظـنـوـنـ عـلـیـهـکـ لهـنـدـهـ مـسـتـنـطـقـکـ
اخـذاـیدـهـ جـکـیـ قـارـلـکـ دـخـیـ اـعـتـراـضـ وـ قـوـعـبـوـ لـمـدـقـهـ
تعـدـیـلـیـ قـابـلـ اوـلهـ مـیـهـ جـعـیـ قـاعـدـهـ کـلـیـهـ قـانـوـنـیـهـ دـنـ
بولـندـیـغـنـهـ اـمـتـالـاـ بوـمـثـلـوـ قـارـلـکـ دـخـیـ اـنـجـقـ مـدـعـیـهـ
عمـوـمـیـهـ کـ اـعـتـراـضـنـهـ مـبـنـیـ تعـدـیـلـ وـ تـصـحـیـحـ
اـولـنـهـ بـلـهـ جـکـلـرـیـ درـکـارـدـر .

ایکیوز اون در دنجی ماده ده هیئت اتهامیه مظنون
علیهمک اتهامنده قرار و یردیکی حالت ده اخذ و کرفت
اولنستنی امر ایده جکی و بوامر تحریو یده متهمک
اسم و شهرت و سن و مولد و اقامه کاهی کو ستریله جکی
کی اتهامی است تلزم امدن فعلک تعزیف بجهله

اینکه مجبور اولیه-وب مذکور قرار نامه نك مائل
نه مرکزده بولنورسه بولنیسون اوراق تحقیقی
مندرجاتندن مستبان اولان افعالی کرل رأساً و کرل
مدعی عمومیتک ادعاسی اوزرینه صورت آخر ل
تقدیر ایده پلور . شوقدرکه جرمک نوع
قاونیس-نی تعیین و تطبیق لازم کلان ماده
قاونیه بی تدین خصوصیات بجه هیئت مذکوره نك
حاوز او لدیغی صلاحیتک استعمر-الی مجرد مدعی
عمومیتک ادعاسنه مبنی اولمی اقتضا ایمز ایسد
مظنون علیهک منع محاکمه سنه دائر اولان مستنطقو
قرار نامه لرینک هیئت اتهامیه طرفندن تدقیق استیفاف
طریقیله حائز او له جعندهن هر حالده مدعی عمومیتک
استدعا و طلبینه مستند اولمی کرکدر .

ایکیه-وز اون او چنجی ماده نک تفس-یونده تصادف
اولنан مشکلاتدن برویده برفعلک مدعی عمومی
و مسلط طق طرف لرندن ادعا و تعین اولنان نوع جرمدن
معدود او لمدیغنه و بناء علیه مظنون علیه ک
اول وجہله عدم منه-و لیتنه هیئت اتهامیه جانبدن
قرار و یرلسی ایلو و ده اول فعلک بشقه بوصورتله
جرائم تسکیه او لنسنی مدعی عمومیک ادعا ایده دیلسنه
مانع اولوب اوله عیه جمعی قضیه سیدار : مثل
بر شخصک علیه نه اقامه اولنان اس قاط جنین
دعوا سندن عدم مسئولیتنه قرار و یرلدیکی تقدیر ده
عجبا مدعی عمومی ینه او فعلدن طولایی او شخص
علیه نه خطاء اتلاف نفس دعوا اسی اقامه ایده یلو می
بالاده و یردیکمزر ایضا حاته نظرآ شو کوس-تر دیکمزر
مثالده هیئت اتهامیه نک اس قاط جنین ماده س-نی
بر طرف ایدرک مظنون علیه ک قاتل مخطی او لمدیغنه
قرار و یرمکده مختار بولندیغنه شک و شبکه اولنه من
شو حالده هیئت مزبوره نک اغراض عین ایتش او لسی
حقوق عمومیه دعوا س-نک سقوطی موجب

بوماده به متفرع مسائلدن بر يده مضبوطه ده مدعی عمومينك حضوري مذكور و ادعا نامه سى مندرج او لغله برا بر ايضاحات شفاهيه سنك استماع اولنوب او لنديني حقنه برقيد بولنماز ايسه بخصوص فسخى موجب اسباب قانوني دن عد اولنورمى؟ هيئت اتهامي زندنه مدعى عمومي جانبندن شفاهها بيان اولنه حق احوال ادعا نامه سنك اسباب متممه وتفصيلات منضمه سندن اوله جنى جهته او ببابه صراحت اولمامسي مفسوختي اتاج ايده من . محكمه تميز اعضاستدن شهزاد

(ما بعدى صکره)

محكمه تميز هيئت عمومي هى
دش جزا قانون نامه سنك ١٧٧ بمحى ماده سنده ذكر و بيان ايديلان عضودن مع دود دکلدر بناء عليه برسنه دير بني ضربه ديشني چيقارمش اوisse بو بابه ماده مذکوره احکامی جاري اوله من . بومهم مسئله قانوني يه دائر محكمه تميز هيئت درج اولنور .

اطنه محكمه استيانيه سنك غره چازى الآخره سنه ٩٩ تاریخلى ويدى نومري ويدى اعلايمه اوراق متفرعه سى باش مدعى عموميلك مأموريت بهيه سندن ١٠ شعبان سنه ٩٩ تاریخلى وبشوز طقسنان

ايله قضاء مذکوره واقع بر باب حمام ماده سنده طولاني يينزرنده محدث دعوا نك طاش كوي پري بدايت محكمه سنجه اجرا قلنار محاكمه سنده خصمي موئي اليه خيراه افندي هيئت محكمه جانبندن الترام اولديغدن پر فاچنك فقدانی مجموعه وجوده اولان خدمت وحرکاتك تعطيل واسقاطي موجب او لميه جنفي وبناء عليه فعل مذکور جنایت او لميو بجنجه درجه سنده بولنديني جهته اعلام مذکوره تقاضى اکثريت آرا ايله قرار كير اولدي .

محكمه تميز حقوق دائري

اشتكا عن الحكام استدعا نامه سى اصول محاكمه حقوقىه قانون موقنه ايكىوز التش ايكنجى ماده سنده تعريف و بيان اولنان اصول وشرائط دائري سنده تنظيم اولنوب او لنديغنى تدققنه ابتدار وايكيوز التش التجى وايكيوز التش يدنجى ماده رى موجبه مشتكينك جلبي ايله ايضاحات لازمه اسخصال او لمهرق استدعا مذکوره شرائط لازمه يجامع صورته تنظيم ايدلديك وقبو له شابيان كورنديكى تقديرده مؤخرأ دعوى رؤيته حكم ويرملك اوزره بالقبول مشتكى عنده تبليغ او لنمسنه اعطائي قرار ايدلردن واستدعا مذکوره قبولى حقنه کي قرارك دخى على اصول برقطعه صورتى مشتكى عنده تبليغ اولندردن صکره طرفينك جلب ومحاكه او لنسى جائز اولور . شو بيان اولنان معامله ابتدايئنك فقدانی نقض حكمي اتاج ايدر .

طاش كوي قضايىه مدعى جنائيه زده حاجى طيب افندي طاش كوي اهالى سنده خيراه افندي

تىش اولديني وآخرأ مذکور حامك ملکينه دار ويرلان اعلام شرعىنك لاجل الاستياف طرفه اعطيا قلنسى موئي اليه طيب افندي طرفمن طلب ايدلش ا يكن اعلام مذکوره دخى تبليغ او لنديني

تىش اولديني کي حكم مذکوره اشتراك دعوا سنده قيام اولندردن صکره صادر اوisse وخصوصىله مذکور حامك بلديه يه و ياموي اليه خيراه افندي يه تسلمه ومشتكى موئي اليه حبس

و توقيفه دائر هیئت محکمه ایله برابر بر طاقم قرارل
و بیله رکع عاملات نظامیه اجراسنه قالقیلسی
رئیس واعضانک مویی ایله خیراه افندی بی التزام
ومشتکی مویی ایله نفسانیت ایتلرندن ایلو و کلدیکنی
مرتبه وضوحه ایصـال ایتمکده اولمسیله برابر
اعلام شرعی مذکوره تبلیغی اجرا قلمماش اولدیغی
حالده بر منوال محتر قرارل اعطاسیله تنفیذ احکامی
بولنه کیدلیسی دخی مشتکی مویی ایله قصد آغدر
ایمک ارزوسنندن ایلو و کلدیکی متحقق بولنس اولدیغی
بیانیله اصول محکمه حقوقیه قانون موقنک ایکیوز
الی یدنچی وایکیوز التمشنجی وایکیوز المتش
طقوزنجی ماده لری احکامنه توفیقاً مویی ایله طیب
افندینک ضرر دیده اولدیغی تین ایدن اوچیمک
طقوز یوز اتو ز درت بحق غروشك مع مصارف
محکمه رئیس واعضـای مویی ایلمدن بالتحصیل
مشتکی مویی ایله طیب افندی به تسلینه و سالف الذکر
اعلام شرعینک دخی برقطعه صورت مصدقه سنک
لاجل الاستیناف افندی مویی ایله اعطاسیله برابر
رئیس واعضـای مویی ایلمک جهت جزائیه لرینک
دخی مائد اولدیغی استیناف جزاده ارسنه حواله سنک
حکم و قرار و یلش ایسده اولیابدیه اعطـا قلنـان
اعلام باش مدحی عموجی معاونی بعد الاستماع اسباب
آتیه ایه مبني محکمه تمیز جانبـنـدن نقض اوـلـنـشـدر
ایحابی لدی المذا کره قیـطـموـنـی استـینـاف محـکـمـهـی
اعـلامـنـکـ نـتـیـجـهـ مـفـادـیـ مشـتـکـیـ موـیـ اـیـهـ طـیـبـ
کـورـنـشـ اـولـدـیـغـنـدنـ اـصـوـلـ محـکـمـهـ کـوـرـنـهـ
مـوـقـنـکـ اـیـکـیـوزـ اـوـتـوـزـ اـیـکـنـجـیـ واـیـکـیـوزـ قـرـقـ رـنـجـیـ
درـتـ بـحقـ غـروـشكـ رـئـیـسـ وـاعـضـایـ موـیـ اـیـلمـدنـ
تحـصـیـلـیـ لـزـوـمـنـهـ قـرـارـ وـرـلـدـیـکـنـدنـ عـبـارتـ اـیـسـدـهـ
منـدرـجـاتـ اـعـلـامـدـنـ مـفـهـمـ اـولـدـیـغـیـ اوـزـرـهـ بـحدـدـاـ
عنـ الـحـکـامـ دـعـوـاسـنـدـ بـولـنـانـ موـیـ اـیـهـ طـیـبـ اـفـنـدـینـکـ

استیناف بـیـکـمـهـ سـنـهـ اـعـادـهـ سـنـهـ وـاعـلامـ خـرـجـیـ اوـلـانـ
ایـکـیـ یـوزـ غـروـشـلـهـ صـورـتـ وـتـبـلـیـغـ خـرـجـلـیـ بـولـنـانـ
قرـقـ غـروـشـ مـحاـکـمـهـ مـصـارـفـ اوـلـانـ یـوزـ اوـتـوـزـ اوـجـ
غـرـوـشـ اـیـلـهـ بـراـبـرـ اـیـلـوـدـهـ حـقـسـزـ چـیـقدـجـقـ طـرـفـهـ
رجـوعـ اـیـمـکـ اـوـزـرـهـ اوـلـ اـمـرـدـهـ مـسـتـدـعـیـ موـیـ اـیـهـ
امـینـ اـفـتـدـیدـنـ النـسـنـهـ ٧ـ شـعبـانـ سـنـهـ ٣٠١ـ
تـارـیـخـنـدـهـ مـتـفـقـاـ قـرـارـوـ وـیـلـهـ رـکـمـهـ تـفـهـیـمـ قـلـنـدـیـ .

محکمه تمیز حقوق دائره سی

هر نقدر قرار فرینه ی حاوی اوله رق درجه اولی
محکمه لرندن و بیلان اعلاماتک عنـدـالـاـسـتـینـافـ
قسـخـیـلـهـ بـراـبـرـ ذاتـ دـعـوـانـ دـخـیـ روـیـتـ وـتـدـقـیـقـهـ
کـیـرـیـشـلـیـسـیـ صـلـاحـیـتـ قـانـوـنـیـهـ جـلـهـ سـنـدـنـ اـیـسـهـدـهـ
بوـصـورـتـ اـسـاسـ دـعـوـانـ دـخـیـ قـرـارـقطـعـیـ اـعـطـاـسـهـ
مسـاعـدـ بـرـدرـجـهـ دـهـ بـولـنـدـیـغـنـکـ تـحـقـقـ اـیـشـ اـولـمـسـیـلـهـ
مقـیدـ اـولـدـیـغـیـ اـصـوـلـ محـکـمـهـ اـحـکـامـدـنـ اـولـمـسـیـلـهـ کـوـرـهـ
یـوزـ طـقـسانـ یدـنـجـیـ مـادـهـ سـنـدـنـ اـحـکـامـدـنـ اـولـمـسـیـلـهـ کـوـرـهـ
اعـلامـ اـبـتـاـیـنـکـ فـسـخـنـدـنـ صـکـرـهـ اـسـاسـ دـعـوـانـکـ
حـکـمـ قـطـعـیـ وـیـلـهـ جـلـکـ درـجـهـ دـهـ اـولـمـامـسـنـدـنـ نـاشـیـ
کـیـفـیـتـ درـجـهـ اوـلـیـ محـکـمـهـ سـنـهـ اـعـادـهـ سـنـهـ استـینـافـ
محـکـمـهـ سـبـحـهـ قـرـارـوـ وـرـلـکـ لـازـ کـلـوـرـ .

نظـارتـ اوـقـافـ هـمـایـونـهـ مـلـکـ خـسـرـوـپـاشـ اوـقـافـ
مـرـبـوـطـاتـنـدـنـ نـفـسـ حـلـبـدـهـ قـرـاـقـاـ مـحـلـهـ سـنـدـهـ
کـائـنـ مـعـلـومـ الحـدـودـ بـرـبـابـ خـانـ اـیـلـهـ اـتـصـالـنـدـهـ وـاقـعـ
اوـجـ بـابـ دـکـانـ درـتـ حـصـهـ اـعـتـبارـیـهـ بـرـجـعـ
حـصـهـسـیـ سـمـدـ رـکـنـیـ بـکـ اـبـنـ حاجـیـ شـرـیـفـ بـکـ

تار يخلى تمسك ايله ثابت و بونك ايسه مجله نك بيك
يدى يوز او توز التى و ييك يديي-وز او توز يدنجى
ماده لرى موجنجىه شبهه تزوي و تضيعدن سالم
اولدىغنه بناء مومى اليه شكراء افندى ايلرووده بوبابده
كندوسنن دفع او لنلردن دعوى ايدر ايسه ايجابنه
باقيمك او زره مذكور خان ايله دكا كىسنن كندوسنن
كفيذ ايتديريله رئاخانم مومى اليه تسليم او لننسنن
دار غياباً لاحق اولان حكم و قرارى حاوى تنظيم
قلنان اعلام عليهنده دخى مومى اليه شكراء افندى
جا بىندن اعتراض على الحكم عرضحالى اعطى قلنمش
و وجاههاً اجرا قلننان محاكمات و تدقیقات نتيجه سنه
ذكر اولنان اعتراض عرضحالنڭ رديله حكم
غيابى مذكوره تصديقنه قرار ويرلش
ايشه ده اولبابده صدور ايدن اعلام محكمه تميز
طرفنىن بروجه آتى نقض ايدلشدر .

ايچابى لدى المذاكره حلب محكمه استينافيه مى اعلامنىڭ
نتيجه مفادى درجه اولى اعلامنىڭ فسخىندن صكره
دعوى واقعدهه مرور زمان او لمدىغى بالبيان اجرا
قلنان تدقیقات نتيجه سنه منازع فيه اولان خان ايله
دكانلوك اوچ ربع حصه سنه مومى اليه شكراء
پليط افندىنىڭ و قوعبولان مداخله سنك منعيله مومى
اليهانصىبىه خانىڭ تصرف ايتسى بولنده حكم و قرار
ويرلدىكىندن عبارت بولنمش ايشه ده اشبو حكم
عليهنه مستدعى تميز اولان مومى اليه شكراء پليط
افندى و كىلى سرو يچن افندى جانبىندن سردو ابراد
ايديان اعتراضات باشلو جه مى اعلام ابتداينىڭ
عند الاستيناف فسخىندن صكره دعوا نك حكم قطعى
و يريله جل درجه في اكتساب ايتامش او لمىسىندن
طولا يى مصلحتك تكرار بدايت محكمه سنه حواله سى
لازمكارور ايكن محكمه استينافيه جه ايشك استينافا
تدقيق ورؤيتنە كيريشلىسى يولىز و مخالف اصول

اولمى يولسزو اصول قانونه مغایر بولنمش و مستدعي
و كىلى مومى اليه سروچىن افندىنىك اعتراض مذكورى
 يولنده و شاييان قبول كورنخش اولدىغىندن اصول
 محكمة حقوقىه قانون موتنك ايكىوز اوتوز اينجى
 مادهسى وجىجىه اعلام استينافى مذكور نقض
 ايدلش اولغىله كيفيتىك بمنوال مشروح قانون
 دائره سنه حكم واعلامه ربطى ضمنىدە حل
 محكمة استينافىه سنه اعاده سنه واعلام خرى اولان
 ايكىوز غروش ايله صورت وتبلیغ خرجلرى بولنان
 قرق غروشك يوز طقسان سىكز غروشك محاكى
 مصارفىلە بارايرلە طالبلىرى عهدە سنه قالماش وتاريخ
 رجوع اتك اوزره اول امر ده مستدعي مومى اليه
 شكراء پليط افدىدىن المنسنه ٣٠ نيسان سنه
 ٣٠ تارىخىندا اكتريت ارا ايلە قرار ويريلەرلە
 و كىلان مومى اييمىاه تفهمىم قىلندى .

اعلانات

سركز ابوازيانك روسىه دولتى تبعه سندن يورغاڭى
 نوميدىي اولان ديون محاكمە سنك تسو يه سىچون
 وفاء داين مرقوم عهدە سنه مفروغ بولنان
 اوغلانىدە پاپاس كېرىسى جوارنده بلىبل درەسى
 جادە سيلە وشىنه زفاغىندا واقع اولوب برطفي
 الله ويردى اوغلانك عرصىسى وبرطفي محلول
 برقطۇھ عرصە واينى طرفى مذكور جادە وزقاق ايلە
 محدود على التحمين جيد ايكىوز يكىمى يىدى
 وعتيق اوچىوز ارشون مقدارى عرصە اوزرىنى
 مىنى يكدىكىرنە متصل وھېرى بشر اوطة و بور
 سەرچ و برقيو و مشكلات سائەرى حاوياڭ خانىدە
 طقۇز ر عدد سىم مجىدە كراكتۇرير مکرر اوتوز

في ١٦ أغستوس سنه ٣٠٠

استان بولده بالق بازارنده و غلطە حاوياڭ خانىدە
 ساكن بخارىن لازارىدى برادرلار و قومپانىيە سىن

اعلان افلاسىنە اينجى محكمة تجارتىن حكم
 اولندرق خصوصيات افلاسىنە رؤيتنە محكمة
 باش كاتى عاصم بىك افندى ايلە ملازمىن اعضادن
 پاسقال افندى موتنا سندىك تعين قىنىش اولدقىرى
 مقلس برادرلر ذمتىدە الاجق ادھاسىنە بولنالرلە
 قانون نسامە تجارتىك ١٧٠ بىجى مادەسى سوجىجىه
 مومى ايهمە موقت سندىكىلارڭ ابقاسى و ياخود
 ساير سندىك انتخاب و تعينى حقنە استشارە اولنۇق
 اوزرە اشبو ١٣٠٠ سنه سى ايلولنڭ اوچىنجى
 بازار ايرتسى كونى ساعت درتىن اتى يه قىدر
 اينجى تجارتىك زۆر قومىسىلىنە مخصوص
 اولان اوطة يه كلرى اعلان اولنۇر .

في ١٧ أغستوس سنه ٣٠٠

لغت حاجى مىنانك اوسستىريا و محارستان دولتى
 تبعه سندن پوروونوس ساۋىچ ايلە حسین افندى بى
 محكوم بى دىنى اولان مبالغىك تسو يه سىچون يىكى
 قىچو خارجىندا صوغانچىلە جادە سندە برطفى روم
 كلىساىي عقارى و برطفى على افندىنىق قىمۇدە كانى
 ودىكىر طرفى قلعە دىوارى و طرف رابعى طریق ايلە
 محدود فوقندا اينى اوطة و برصفە و مشكلات
 سائەرى حاوى اوتوز بش نومرولى بباب فرون ايلە
 فوقندا بى اوطة و برصفە و ساير مشكلاتى حاوى
 بى باب كار كىر قىمۇدە دكانى واليوم اون دىپوزىتى
 مغازىمى و بولنرلە ظهرنەدە مع قىبو تىخىمىن جىددى
 اوتوز و عتىق قرق زراع مقدارى آچىقلقى محـلـ
 بوندن مقدم موقع مزايىدە يه قوئىلەر قۇمانلى ليراسى
 يوز غروشك خسابىلە يكىمى بى يك غروشە طالبى
 عهدە سندە قالماش وتارىخ اعلانىن اعتبارا اوتوز
 بىكونه يعنى كله جىلەيلولك اون يىنجى يازار ايرتسى
 كونى ساعت اونه قدر يوز دە بش ضم قبول
 اولنە جىنى و ذكر اولان يوم و ساعتىدە صوك

مزايىدە يى بالاجرا قرار قطعىسى ويريلەرلە طالبى
 عهدە سندە پكورلىسى مقرر بولنمش اولدىغىندن واندى
 سىكىرە هرنە ضم و قوعبولور ايسە قبول اولنە مىيە .
 جىغىندا مذكور املاك يوزدە بش ضمەلە طالب
 اولنرلە ودە زىيادە معلومات المق اىستيانلرلە مدت
 مرقوم ظرفنەدە محكمة تجارت اجرا دائرة سنه
 مراجعت اتلرى و يوم و وقت مزبوردە محل
 مذكوردە بولنلىرى اعلان اولنۇر
 في ١٧ أغستوس سنه ٣٠٠

فردوس خانىك بااعلام خديجە خانە محكوم بى
 دىنى اولان مبالغى معلومەنک تسو يه سى ضمنىدە بىك
 اوغلانىدە قر خاتون محلە سندە قالىونجى قوللىغى
 جادە سندە ١٨١ نومرولى خانىدە درت حصە
 اعتبار يە متصرفة اولوپ مرحوم كامل بىك
 ورئەلرندە صغير عبدى ونجىب بىكلە ايلە عفيفە
 خانم عەلدەلرندە وفاء مفروغ بولنان ربع حصە
 شايىھ سى عنىلمازىدە اون يىدى يك بشىوز غروشك
 بىل ايلە دايىشە خديجە خانم عهدە سندە تقرىز
 ايلىكىندا تارىخ اعلانىن اعتبارا اوتوز بىكون
 ظرفنەدە بىل مذكور اوزىنە يوزدە بش ضمەلە
 طالب اولانرلە بىك اوغلۇ بىدایت محكمة سى اجرا
 مأمورىتىنە مراجعت ايلرى اعلان اولنۇر .
 في ١٨ أغستوس سنه ٣٠٠

عزتلو سامى بىك افندىنىك ايتالىسا دولتى تبعه سندن
 موسىي البر كونه اولان ديون محاكمە سندە
 تسو يه سىچون ممالەت اجنبىيەن در سعادە ورود
 ايدن غازىلە محافظە سنه مخصوص اولهرق بوغاز
 اينجىندا چبوقلىدە انشا اولان غاز دپولرىن يكىمى

تاریخندن اعتباراً او توز بروکون ظرفه نده هنادیسی
بکر اگایه و یاخود طو غربیدن طو غریبه در سعادت
بدایت حکمه هسی اجرا هما مور لغنه هر اجعut ایتلری
و بدلي او لان مبالغی دخی بر ارجم که تو رملی و ختام
هدتدن صکره هر اجعut ایدن او لور ایسه ضملری
قبول او لنیه جمعی اعلان او لنور .

في ٢١ أغسٰطوس سنة ٣٠٠

فو طنی خانمک کراسته بھی یانقو اپو ستو لیدی ذمته
با اعلام الاجعی او لان مبالغ معلومه نک تا هین استیغاسی
ایچون بجز ایدلش او لان مدیون مو می اليهک اسکدار ده
باغلر باشنده کائن فوقانی و تحتانی بش او طه و ایکی صفحه
و بر مطیح و بر صهر نج و بر قیو و بر چاشور لق و بر آخر را به
بشووز ذراع مقداری باغچه بی مشتمل بر باب خانه نک
فروختی محکوم بو لنگش او لمخله تاریخ اعلانندن اعتباراً
اوں بش کون صکره مزایده هسته مبادرت او لنه جمعی
اسکدار بدایت محکمہ سی احراد ائه سنن اعلان او لنور.
في ۲۱ اغسطسوس سنہ ۳۰۰

چنبرلى طاش قارشوسىنلە (مطبعه عثمانىيە بى) دە طبع او ئىخشدەر

بیش سنه مدتله هیرمو می الیه ایله شرکا منه احسان
بیور دیلان امتیاز لک حاصل تندن دپو انشاسی و سائمه
ایچون صرف ایدلش اولان مبالغه سنوی بوزده
او نبر فاڈضی و بوده آمور تیسمانی تسویه او لند قد ذ صکره
قصور ندن يعني صرف تمتع دن هیرمو می الیه
عائد اولان بوزده یکر میسی تاریخ اعلا ندن اعتباراً
اون بش کون صکره موقع من ایده یه قو نیله جغز دن
اشترایه طالب او لندلک غلطه ده محمد علی پاشا
خاننده واقع تجارت او طه سنه و بورسہ قومیسرلکی
جانبه و بو باده دها زیاده معلومات المقا استیانلک
محکمه تجارت اجرا دائره سنه راجعت ایتلری
اعلان او لندور فی ۱۸ اگستوس سنه ۳۰۰

تبغه دولت علیه دن دیمتری نک ترزی و لیطودنده
بر بخی حقوق دا اره سندن فی ۲ شباط سنه ۹۹
قاریخاندنه صدور ایدن اعلام مو جنبجه مطلوبی اولان
معلوم المقدار مبالغه تسویه سیچون مدیون مرقومک
بک او غلی جوارنده یک شهر نام محله بیله جان
دره سنده واقع بر طرفدن قصاب زقاغی دیکر طرفدن
مریم انا کلیسا سی مربو طاتندن یکش بدی نومروی
سودجی دکانی ارقه طرفدن طولبه جیمله قفوشی
پیشکاهی مذ کوردره ایله محدود تخمیناً سکسان بر
ارشون یکرمی پرمی عرصه او زرینه مینی فو قنده
اولوب شهر یه ایکی بوز یکش غروشه ایچاراید لکده
اولان وا بر وجه قیوسی بولنان ایکی او طه و رصفه
و بر مطبخی حاوی و یکش طقوز نومروی بر باب
دکانده متصرف اولدیغی ذصف شایعه می بوندن
قدم مزایده یه چیقارلمشده مدت مزایده اولان
لکش بر کون ظرفنده هنادی و اصطه سیله
حرایتدیر بیلان مزایده علنيه سنده لیرائی عثمانی
وزغروش حسما بیله الیک بوز غروشه طالبی
کهده سنده تقرر ایلش و موقت فرادداده می کشیده
لکش اولدیغندن بدل مقرر مذ کوردن زیاده یه
عنی بوزده بش ضمیمه طالب اولنلر اشبوا اعلان